

Kocsis Botondnak

# A KIS CSÁVA — DIE KLEINE KLEMME — THE LITTLE FIX

## I.

FANFÁR MUSSZORGSZKIJ MODORÁBAN

FANFARE IN MUSSORGSKIS MANIER — FANFARE IN THE MANNER OF MOUSSORGSKY

KURTÁG György  
Op. 15, b

Largamente, giusto

The musical score consists of five staves of music for trumpet (trb.). The key signature is B major (two sharps). The time signature is 2/4. The dynamics include *f*, *più f*, *ancora più f*, and *attacca*. The first staff begins with a dynamic *f*. The second staff begins with *più f*. The third staff begins with *ancora più f*. The fourth staff begins with *attacca*. The music features rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes, often grouped by vertical stems or slurs. The score is set against a large, semi-transparent watermark of the letters "EMB".

IV.  
NACHTSTÜCK

(В ПОДПОЛЬЕ С ФЕДОРЫ МИХАЙЛОВИЧЕМ)

picc.

trb.

chit.

pp  
secco al fine

poco

- fr* ad lib. Flatt. = ad lib. csak megfűjt, a hangszer sűrű rázásával előállított (mekégő) hang. Hatása a piccolo nem virtuóz, hanem szorongó, jellegzetesen megszólaltatott trillájával rokon
- ad lib. Flatt.* = *ad lib. nur angeblasener, durch das häufige Schütteln des Instruments hervorgerufener (meckernder) Ton. Seine Wirkung soll Verwandtschaft mit dem keineswegs virtuosen, eher beklemmenden, charakteristisch angespielten Triller der Pikkoloflöte zeigen*
- ad lib. Flatt.* = *ad lib. a feeble and quavering blown tone, produced by the frequent shaking of the instrument. Its effect should correspond not to the virtuosic but to the anxious, characteristically sounded trill of the piccolo*